

Montaje puerta, marcos MS-MSA

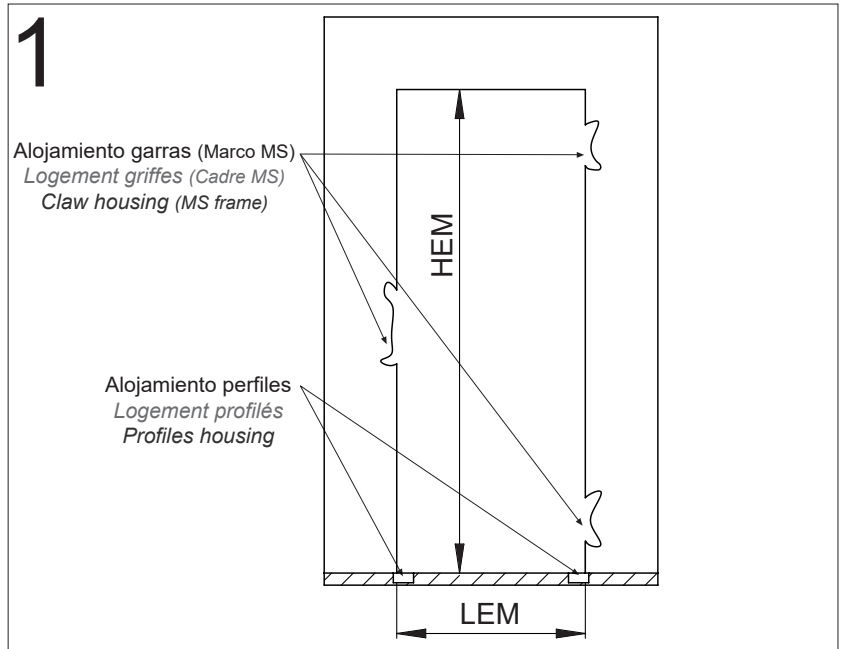
Montage porte, cadres MS-MSA

Door assembly, MS-MSA frames

1. Preparar el tabique para la recepción de las garras (marco MS) y los perfiles.
 Debe tener en cuenta que los perfiles de la puerta no van a nivel del suelo terminado, se sitúan por debajo del suelo terminado.

1. Préparer la cloison pour qu'elle reçoive les griffes (cadre MS) et les profilés.
 Il faut savoir que les profilés de la porte ne vont pas au niveau du sol fini, mais se situe en dessous du sol fini.

1. Prepare the wall to receive the claws (MS frame) and the profiles.
 Please bear in mind that the door profiles do not stand on the finished floor level, but are installed below.



2. IMPORTANTE, colocar la puerta aplomada.
 Rellenar los huecos con mortero (marco MS) o atornillar (marco MSA). Si la puerta está mal colocada afectará al correcto funcionamiento de la puerta.

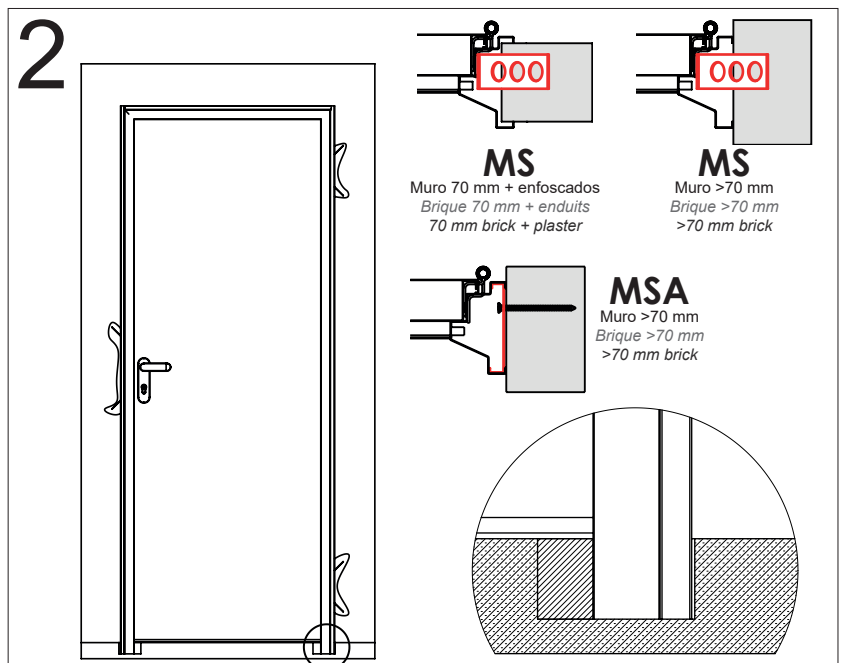
Por la parte inferior de la puerta. La riostra inferior debe quedar enrasada al suelo terminado, para que no quede mucho espacio abierto por debajo de la hoja. Los perfiles laterales se alojarán por debajo del nivel del suelo terminado. No se dejará ningún espacio entre el soporte inferior y el suelo terminado.

2. IMPORTANT, poser la porte et la régler d'aplomb. Remplissez les espaces à l'aide de mortier (cadre MS) ou vis (cadre MSA). Si la porte est mal installée, cela affectera son bon fonctionnement.

Sur la partie inférieure de la porte. L'entretoise inférieure doit être au ras du sol fini, de manière à ne presque pas laisser d'espace libre en dessous du vantail. Les profilés latéraux sont logés en dessous du niveau du sol fini. Aucun espace ne sera laissé entre le support inférieure et le sol fini.

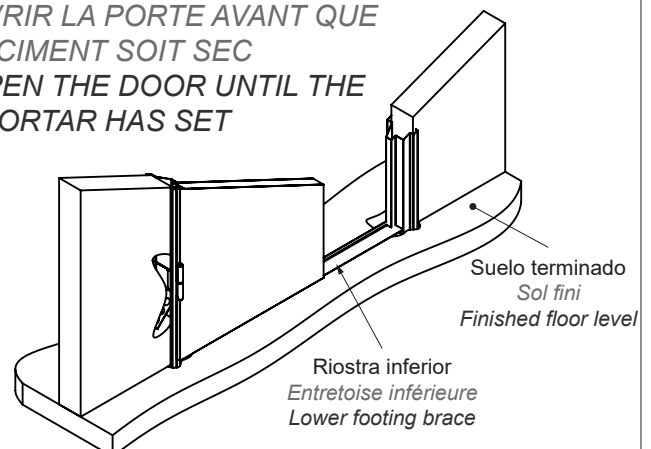
2. IMPORTANT, the door must be fitted completely straight. Fill the empty spaces using mortar (MS frame) or screw (MSA frame). If it is not plumb it will not work correctly.

The lower footing brace must be flush with the finished floor level so that there is as little space as possible between the floor and the bottom of the leaf of the door. The side profiles are fitted below the finished floor level. No gap should be left between the lower support and the finished floor.



NO ABRIR LA PUERTA HASTA QUE EL CEMENTO FRAGÜE

NE PAS OUVRIR LA PORTE AVANT QUE LE CIMENT SOIT SEC
DO NOT OPEN THE DOOR UNTIL THE MORTAR HAS SET



Montaje puerta, marcos MS-MSA

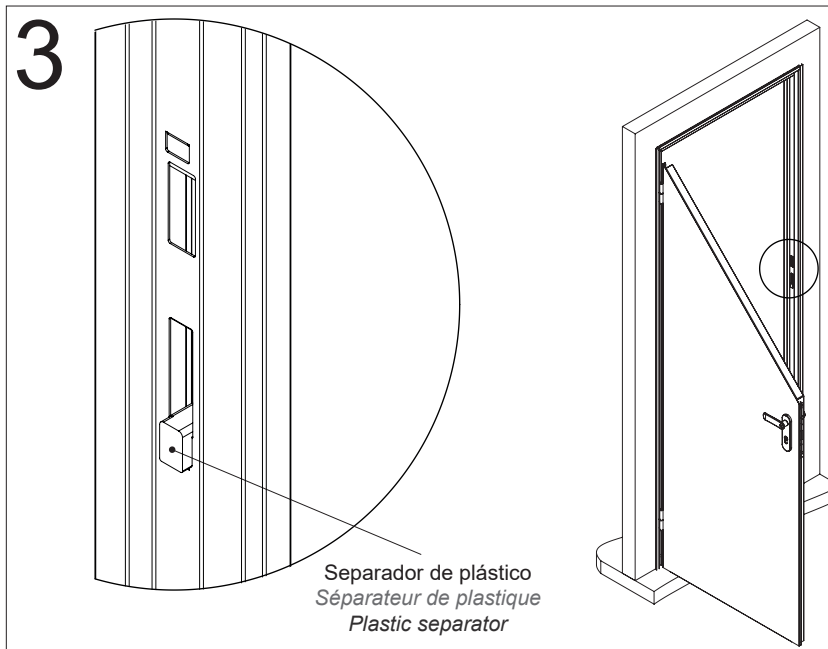
Montage porte, cadres MS-MSA

Door assembly, MS-MSA frames

3. Quitar la riostra y el separador de plástico de la puerta. Tiene la función de evitar que la puerta se descuelgue por el transporte.

3. Enlever l'entretoise et le séparateur de plastique de la porte. Il a pour fonction d'éviter que la porte se décroche pendant le transport.

3. Remove the footing brace and the plastic door separator. It is only to stop the doors coming loose during transportation.



OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LOS REVESTIMIENTOS DE PVC

NORMAS GENERALES

- La limpieza debe llevarse a cabo utilizando exclusivamente agua y jabón neutro.
- Se recomienda hacerlo con un paño suave, enjuagando con cuidado y secar perfectamente la superficie lavada.
- Evitar el uso de productos que contengan sustancias abrasivas.

LIMPIEZA DE MANCHAS DE DIMENSIÓN LIMITADA

- Las manchas superficiales pueden ser eliminadas con el empleo de trementina o de alcohol desnaturalizado.
- Las manchas causadas por la absorción de sustancias (tales como el esmalte de uñas, pintalabios, betún de zapatos, tinta, alquitrán) por parte del film de PVC, no se pueden eliminar.

NOTA: Evitar el uso de disolventes como acetona, tolueno, acetato de etilo, tricloroetileno, percloroetileno. Estas sustancias tienen ante el PVC un comportamiento agresivo.

ALMACENAMIENTO

- Las puertas deben ser almacenadas en ambientes cubiertos y no sujetos a cambios bruscos de temperaturas, con el fin de evitar el peligro de formación de condensaciones o alteraciones del aspecto. La presencia de humedad provoca la formación de manchas blanquecinas en el soporte metálico (óxido blanco) las cuales, además de impedir la adhesión de la espuma poliuretánica, pueden provocar la alteración de los revestimientos del PVC con el que está en contacto.

OPÉRATIONS DE MAINTENANCE DES REVÊTEMENTS EN PVC

NORMES GÉNÉRALES

- Le nettoyage doit être effectué exclusivement avec de l'eau et du savon neutre.
- Nous recommandons de le faire avec un chiffon doux, en l'humidifiant soigneusement, puis de complètement sécher la surface lavée.
- Éviter l'utilisation de produits contenant des substances abrasives.

NETTOYAGE DE TÂCHES DE TAILLE RÉDUITE

- Les tâches superficielles peuvent être éliminées en utilisant de la térébenthine ou de l'alcool dénaturé.
- Les tâches causées par l'absorption de substances (telles que du vernis à ongle, du rouge à lèvres, du cirage de chaussures, du colorant, du goudron) ne peuvent pas être éliminées du film PVC.

NOTE: éviter l'utilisation de dissolvants tels que l'acétone, le toluène, l'acétate d'éthyle, le trichloréthylène, le perchloroéthylène. Ces substances sont agressives pour le PVC.

STOCKAGE

- Les portes doivent être stockées dans des environnements couverts et non soumis à des changements brusques de températures, afin d'éviter le danger de formation de condensations ou de modification de l'aspect. La présence d'humidité provoque la formation de tâches blanches sur le support métallique (rouille blanche) qui, en plus d'empêcher l'adhésion de la mousse de polyuréthane, peuvent provoquer une altération des revêtements du PVC avec lequel elle est en contact.

MAINTENANCE FOR PVC COVERINGS

GENERAL RULES

- Clean using only water and a neutral soap.
- Use a soft cloth, rinse well and dry the cleaned area.
- Do not use abrasive substances.

CLEANING SMALL MARKS

- Superficial stains can be removed using cleaning alcohol.
- Stains which have been absorbed (nail varnish, lipstick, shoe polish, ink, tar, etc.) cannot be removed.

NOTE: avoid the use of aggressive agents such as acetone, toluene, tri-chlorides, etc. as they can damage PVC.

STOCKAGE

- Doors should be stored in a dry place and not be subjected to sudden temperature changes so no condensation forms to damage the finish. Damp causes white marks to form on the metal supports (white rust) which stop the polyurethane foam from adhering to the surface and spoil the PVC with which it is contact.